



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 31. januar 2002 (06.02)
(OR. fr)

15585/01

PUBLIC 12

ÅBENHED

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER
DECEMBER 2001

Dette dokument indeholder

- i **bilag I** en oversigt over de endelige retsakter, som Rådet har vedtaget i december 2001. Oversigten er ledsaget af de erklæringer til mødeprotokollen, som er offentligt tilgængelige (**bilag II**). Det er også angivet, hvem der eventuelt har stemt imod eller undladt at stemme, ligesom stemmeforklaringer og afstemningsregel er anført.
- i **bilag III** en oversigt over øvrige retsakter¹, som Rådet har vedtaget i december 2001, eventuelt med angivelse af afstemningsresultater, stemmeforklaringer og de erklæringer, Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på Internetadressen ("<http://ue.eu.int>") "Åbenhed", "Rådets retsakter".

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af retsakterne, der har gyldighed. Uddrag af de pågældende protokoller kan bestilles i tjenesten for åbenhed på følgende adresse: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

DECEMBER 2001			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGEL
2392. samling i Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) den 3. december 2001			
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2848/2000 om fastsættelse for år 2001 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger	14118/01	150/01	Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr	PE-CONS 3660/01		Kvalificeret flertal
Rådets afgørelse om Det Europæiske Handicapår 2003	14289/01		Enstemmighed
2393. samling i Rådet (økonomi og finans) den 4. december 2001			
Rådets beslutning om bemyndigelse af Irland til i overensstemmelse med proceduren i artikel 8, stk. 4, i direktiv 92/81/EØF at anvende en differentieret punktafgiftssats for svovlfattig dieselolie og blyfri benzin	13268/01		Enstemmighed

DECEMBER 2001			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGEL
Europa-Parlamentets og Rådets direktiver om ændring af direktiv 85/611/EØF om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter) med henblik på en regulering af administrationsselskaber og forenklede prospekter • direktiv 85/611/EØF om samordning af love og administrative bestemmelser om visse institutter for kollektiv investering i værdipapirer (investeringsinstitutter), med hensyn til investeringsinstitutters investeringer	PE-CONS 3666/01 PE-CONS 3667/01	151/01, 152/01, 153/01	DK undlod at stemme Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal
2395. samling i Rådet (transport og telekommunikation) • 6. december 2001 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 95/21/EF om håndhævelse over for skibe, der anløber Fællesskabets havne og sejler i farvande under medlemsstaternes jurisdiktion, af internationale standarder for skibes sikkerhed, for forureningsforebyggelse samt for leve- og arbejdsvilkår om bord (havnestatskontrol)	PE-CONS 3657/01 + COR 1 (en) + COR 2 (fi)		Kvalificeret flertal

DECEMBER 2001			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGEL
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 94/57/EF om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed	PE-CONS 3656/01	154/01	Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 for så vidt angår suspension på et autonomt grundlag af toldstaterne i den fælles toldtarif for visse industriprodukter	13527/01 + COR 1 (de,el,pt) + COR 1 (fi,pt)		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs bidrag til den globale fond til bekæmpelse af HIV/AIDS, tuberkulose og malaria	PE-CONS 3664/01 + COR 1 (fr)		Kvalificeret flertal
7. december 2001 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om meldeformaliteter for skibe, der ankommer til og/eller afgår fra havne i Fællesskabets medlemsstater	PE-CONS 3662/01	155/01, 156/01, 157/01	Kvalificeret flertal

DECEMBER 2001			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGEL
2396. samling i Rådet (retlige og indre anliggender samt civilbeskyttelse) 6. december 2001 SIS II - Rådets forordning om udviklingen af anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II) - Rådets afgørelse om udviklingen af anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II) Rådets afgørelse om beskyttelse af euroen mod falskmøntneri Rådets rammeafgørelse om ændring af rammeafgørelse 2000/383/RIA om styrkelse af beskyttelsen mod falskmøntneri, ved hjælp af strafferetlige og andre sanktioner, i forbindelse med indførelsen af euroen 7. december 2001 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 539/2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav	14160/01 + COR I (da) 14161/01 13436/01 + REV I (es,sv) 13437/01 + COR I (sv) 14093/01	158/01, 159/01, 160/01 161/01	Enstemmighed Enstemmighed Enstemmighed Enstemmighed Enstemmighed

DECEMBER 2001			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGEL
Vedtagelse af retsakt efter andenbehandlingen i Europa-Parlamentet i forbindelse med proceduren for fælles beslutningstagning Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/109/EF om statistiske undersøgelser, der skal foretages for at bestemme produktionskapaciteten i plantager med visse arter af frugtræer (11.12.2001)	Ref.dok. 15157/01 PE-CONS 3668/1/01 REV 1		Kvalificeret flertal
2399. samling i Rådet (miljø) den 12. december 2001 Rådets forordning om EF-design	13483/01 + COR 1 (de)	162/01, 163/01	Enstemmighed
Vedtagelse af retsakt efter andenbehandlingen i Europa-Parlamentet i forbindelse med proceduren for fælles beslutningstagning Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2223/96 for så vidt angår anvendelsen af det europæiske national- og regionalregnskabssystem (ENS 95) ved fastsættelsen af medlemsstaternes bidrag til de momsbaseerede egne indtægter (12.12.2001)	Ref.dok. 15158/01		Kvalificeret flertal

DECEMBER 2001			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGEL
Vedtagelse af retsakter efter andenbehandlingen i Europa-Parlamentet i forbindelse med proceduren for fælles beslutningstagning			
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om grænseoverskridende betalinger i euro (13.12.2001)	Ref.dok. 15271/01 PE-CONS 3669/01		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fremskyndet indfasning af krav om dobbeltskrogs- eller tilsvarende design for olietankskibe med enkeltskrog og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 2978/94 (13.12.2001)	Ref.dok. 15160/01		Kvalificeret flertal
2400. samling i Rådet (fiskeri)			
• 17. december 2001			
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2505/96 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugs- og industriprodukter	13995/01 + COR I		Kvalificeret flertal

DECEMBER 2001			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGEL
18. december 2001 Rådets forordning om fastsættelse for 2002 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger	15213/01 + ADD 1	164/01, 165/01, 166/01, 167/01, 168/01, 169/01, 170/01, 171/01, 172/01, 173/01, 174/01, 175/01, 176/01, 177/01, 178/01, 179/01, 180/01, 181/01, 182/01	GR imod Kvalificeret flertal
2402. samling i Rådet (landbrug) den 19. december 2001 Rådets forordning om ændring af bilag I og III til forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1017/94 om omstilling fra markafgrøder til ekstensiv husdyrproduktion på jorder i Portugal Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 2204/90 om fastsættelse af supplerende almindelige regler for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter for så vidt angår ost	14457/01 14213/01 14839/01 + COR 1 (nl)		A undlod at stemme Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal Kvalificeret flertal

DECEMBER 2001			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGEL
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin	14448/01 + COR 1 (fi)	184/01, 185/01, 186/01	I imod Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 79/373/EØF om handel med foderblandinger og om ophævelse af Kommissionens direktiv 91/357/EØF	PE-CONS 3653/01 + COR 1 (fi)	187/01	UK imod Kvalificeret flertal
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1255/96 om midlertidig suspension af den fælles toldtarifs autonome toldsatser for visse industri-, landbrugs- og fiskeriprodukter	14273/01		Kvalificeret flertal
Forslag til Rådets forordning om fastsættelse for fangståret 2002 af orienteringspriserne for fiskerivarer som anført i bilag I og II og af EF's producentpris for fiskerivarer som anført i bilag III til forordning (EF) nr. 104/2000	14060/01		Kvalificeret flertal
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om luftens indhold af ozon	PE-CONS 3658/01 + COR 1 + COR 2 (fr)	188/01	Kvalificeret flertal
Rådets forordning om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød	15317/01	189/0, 190/011	A, IRL, S imod Kvalificeret flertal

DECEMBER 2001				
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGEL	
2403. samling i Rådet (det indre marked) den 20. december 2001				
Rådets direktiv om honning	8923/00	191/01, 192/01, 193/01, 194/01	E imod B, UK undlod at stemme Kvalificeret flertal	
Rådets direktiv om visse former for sukker bestemt til konsum	6201/00	195/01, 196/01	Kvalificeret flertal	
Rådets direktiv om frugtsaft og visse lignende produkter bestemt til konsum	6199/00 + COR 1 (de) + COR 2 (de)	197/01, 198/01, 199/01	B imod NL undlod at stemme Kvalificeret flertal	
Rådets direktiv om marmelade og frugtgelé samt kastanjecreme bestemt til konsum	7297/00	200/01, 201/01, 202/01	Kvalificeret flertal	
Rådets direktiv om visse former for konserveret helt eller delvis indampet mælk bestemt til konsum	6200/00	203/01, 204/01, 205/01	B imod Kvalificeret flertal	
Rådets direktiv om ændring af direktiv 77/388/EØF med henblik på forenkling, modernisering og harmonisering af kravene til fakturering med hensyn til merværdiafgift	14851/01 + COR 1 (fr) + COR 2 (de, it, nl, en, da, el, es, pt, fi) + REV 1 (sv)	206/01, 207/01, 208/01, 209/01, 210/01	Enstemmighed	

DECEMBER 2001			
ENDELIGE RETSAKTER	VEDTAGNE TEKSTER	ERKLÆRINGER	AFSTEMNING/STEMME- FORKLARINGER OG AFSTEMNINGSREGEL
Rådets beslutning om ændring af del VII og bilag 12 til de fælles konsulære instrukser samt bilag 14a til den fælles håndbog	15182/01	211/01	Enstemmighed

ERKLÆRING 150/01**Erklæring fra Det Forenede Kongerige**

"Det Forenede Kongerige beklager, at man med denne ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2848/2000 ikke har benyttet lejligheden til at forhøje de samlede tilladte fangstmængder, der er fastsat i denne forordning, for så vidt angår nephrops i ICES-område IV, VI og VII.

Det Forenede Kongerige forelagde i juli og september 2001 Kommissionen, hvad det betragter som et afgørende bevis for, at forhøjelser ville være (a) relevante for disse nephropsbestande og (b) forenelige med beskyttelsen af torsk og kulmule. En sådan foranstaltning ville have været i overensstemmelse med det tilsagn, Kommissionen gav i sin erklæring på samlingen i Rådet i december 2000 om at forelægge forslag, når disse to betingelser var opfyldt.

Det Forenede Kongerige forventer af Kommissionen, at den handler omgående for at gennemføre dette tilsagn."

ERKLÆRING 151/01

Ad direktivet om regulering af administrationsselskaber og forenklede prospekter:

"Rådet opfordrer Kommissionen til inden et år efter dette direktivs ikrafttræden at aflægge rapport om reglerne for depositarer i henhold til direktiv 85/611/EØF og om behovet for at ændre disse regler, eventuelt ledsaget af et forslag til revision."

ERKLÆRING 152/01

Ad artikel 5a, stk. 1, litra a), i ovennævnte direktiv

"Rådet og Kommissionen erklærer, at medlemsstater, der giver administrationsselskaber tilladelse til at besidde op til 50% af den yderligere egenkapital, der er nævnt i artikel 5a, stk. 1, litra a), første led, i form af en garanti fra et kreditinstitut eller et forsikringsselskab som nævnt i fjerde led, skal tage fuldt hensyn til de tilsynsregler med hensyn til kapital, der allerede findes, eller som er under udvikling, med henblik på at bevare stabiliteten i det finansielle system og respektere sammenhængen i den overordnede ramme. Bestemmelserne i dette direktiv vedrørende administrationsselskaber danner ikke præcedens for reguleringen af andre finansieringsinstitutter. Anvendelsen af garantier vil blive behandlet i forbindelse med den i artikel 5a, stk. 1, litra a), nævnte revision eller på et tidligere tidspunkt, hvis omstændighederne kræver det."

Ad artikel 5a, stk. 1, litra a), i ovennævnte direktiv

"Det Forenede Kongerige og Nederlandene noterer sig Rådets og Kommissionens protokolerklæring om investeringsinstitutter, navnlig forsikringen om, at bestemmelserne i direktivet vedrørende administrationsselskaber ikke danner præcedens for reguleringen af andre finansieringsinstitutter. Det Forenede Kongerige og Nederlandene giver igen udtryk for, at de støtter princippet om risikobaserede kapitalkrav til finansieringsinstitutter. Det Forenede Kongerige og Nederlandene opfordrer Kommissionen til at tage hensyn til udviklingen i opfattelsen af kapitalkrav, navnlig vedrørende transaktionsrisici, både i Den Europæiske Union og i andre internationale fora, når den gennemfører revisionen af kapitalkrav i henhold til dette direktiv. Det Forenede Kongerige og Nederlandene opfordrer også Kommissionen til samtidig med revisionen at undersøge, i hvilket omfang direktivet i praksis har ført til en åbning af markederne, og til at overveje, om der er behov for yderligere lovgivningsmæssige eller ikke-lovgivningsmæssige foranstaltninger."

Erklæring fra Kommissionen vedrørende artikel 6, stk. 5

"Kommissionen vil følge situationen nøje og om nødvendigt, på grundlag af den i artikel 6, stk. 5, nævnte evalueringsrapport og under henvisning til bestemmelserne i artikel 6, stk. 2, litra b), punkt (ii) og (iii), forelægge supplerende forslag med henblik på yderligere harmonisering af bestemmelserne om erstatningsansvar, hvis dette skulle vise sig nødvendigt af hensyn til det indre marked."

ERKLÆRING 155/01

Erklæring fra Rådet og Kommissionen

"Rådet og Kommissionen er enige om, at forpligtelserne i dette direktiv ikke finder anvendelse på Østrig og Luxembourg, da de ikke har nogen søhavne."

ERKLÆRING 156/01

Erklæring fra Rådet og Kommissionen

"Rådet og Kommissionen er enige om, at medlemsstaternes myndigheder kan acceptere skibets agent som underskriver af IMO FAL-formular 3, "skibsstores erklæring", IMO FAL-formular 4, "erklæring om besætningens personlige ejendele", og IMO FAL-formular 5, "besætningsliste"."

ERKLÆRING 157/01

Erklæring fra medlemsstaterne

"Medlemsstaterne er enige om, at der til passagerlisten i bilag II til direktivet med fordel kan tilføjes en kolonne til registrering af passagerernes identitetsdokumenters (pas) art og nummer. En sådan fremgangsmåde bør foreslås i IMO-regi."

ERKLÆRING 158/01

"Rådet og Kommissionen er af den opfattelse, at de gennemførelsesbeføjelser, som tillægges Kommissionen i medfør af hhv. forordningen og afgørelsen om udviklingen af anden generation af Schengen-informationssystemet (SIS II), der blev vedtaget som opfølgning af Rådets konklusioner af 29. maj 2001, hvorefter de udgifter, der er forbundet med udviklingen af SIS II, fra 2002 afholdes over De Europæiske Fællesskabers budget, er begrænset til spørgsmål som

- udformning af systemets fysiske arkitektur
- opstilling af sikkerhedskrav (herunder logisk adgangskontrol, logning af brugeraktivitet, kryptering)
- opstilling af krav til kommunikationsnettet (type, protokol, netarkitektur, båndbredde, tekniske krav)
- fastlæggelse og udformning af de tekniske krav til databasen
- fastlæggelse, udformning og anvendelse af testkrav og -procedurer
- krav til eventuel grænseflade til nationale systemer
- valg og indkøb af (forskellige typer) hardware og software
- krav til en eventuel søgegrænseflade, hvis den skal være fælles for medlemsstaterne.

Rådet og Kommissionen er af den opfattelse, at følgende spørgsmål ikke falder ind under de gennemførelsesbeføjelser, som tillægges Kommissionen i kraft af ovennævnte forordning og afgørelse, men skal behandles under anvendelse af de relevante lovgivningsmæssige procedurer i henhold til traktaterne, om nødvendigt ved at ændre eller supplere de nuværende bestemmelser i konventionen af 1990 om gennemførelse af Schengen-aftalen af 1985, eller i andre relevante afgørelser vedtaget på grundlag af disse bestemmelser:

- juridisk beskrivelse af systemarkitekturen
- fastlæggelse af, hvilke kategorier af oplysninger der skal registreres i systemet, formålet med registreringen og kriterierne herfor
- SIS-registrenes indhold

- fastlæggelse af, hvilke myndigheder der skal have adgang til SIS-data
- fastlæggelse af SIS-indberetningernes varighed
- afgørelse af, om der skal være et fælles N.SIS-system eller en fælles grænseflade for de nationale systemer
- regler om sammenkædning af indberetninger
- regler om kompatibilitet mellem indberetninger
- regler om ansvaret for, at indberetningerne er korrekte
- regler om berørte parter adgang til SIS-oplysninger
- regler om beskyttelse af og kontrol med personoplysninger
- sikkerhedsregler."

ERKLÆRING 159/01

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen er af den opfattelse, at forordningen ved alt efter område at nedsætte et forvaltningsudvalg og et forskriftsudvalg til at bistå Kommissionen i udviklingen af SIS II ikke overholder de kriterier, der er fastlagt med hensyn til valg af procedure i Rådets afgørelse nr. 1999/468/EF. Kommissionen forbeholder sig alle sine rettigheder i henhold til traktaten."

ERKLÆRING 160/01

Erklæring fra den tyske delegation

"Den tyske delegation går ud fra den antagelse, at de årlige bevillinger, som budgetmyndigheden har tilladt, fortsat ligger inden for de finansielle overslag for perioden 2000-2006."

Erklæring fra Rådet om det fortsatte samarbejde med Rumænien vedrørende afgørelsen om fritagelse for visumplikten

"Til opfølgning af rapporten fra Kommissionen til Rådet om rumænske statsborgeres fritagelse for visumkrav af 29.6.2001, KOM (2001) 361 endelig, har Rådet besluttet at iværksætte fritagelsen for visumplikten for rumænske statsborgere fra den 1. januar 2002.

Rådet glæder sig over de skridt, Rumænien har taget og overvejer at tage, og noterer sig de præcise og konkrete tilsagn, Rumænien har givet for at garantere sikkerheden og forebygge ulovlig indvandring i Den Europæiske Unions medlemsstater. Det ønsker, at disse skridt vil føre til en faktisk forbedring.

I forbindelse med de analyser, som Gruppen vedrørende Kollektiv Vurdering med deltagelse af medlemsstaterne og Kommissionens instanser har foretaget vedrørende de fremskridt, som de enkelte kandidatlande har gjort, og det de endnu mangler at gøre for at kunne bringe sig i overensstemmelse med gældende fællesskabsret på området retlige og indre anliggender, vil Rådet lægge særlig vægt på konsekvenserne for den indre sikkerhed og ulovlig indvandring i medlemsstaterne samt på følgende aspekter:

- Grænsekontrol udført ved indrejse, transit og udrejse
- Visumpolitik
- Rejsedokumenter og identitetspapirer
- Lovbestemmelser om indvandring og asyl
- Love og andre lovbestemmelser om statsborgerskab og statsløse personer
- Tilbagetagelse af tredjelandsstatsborgere, der opholder sig ulovligt i medlemsstaterne
- Den økonomiske og sociale dimension.

Rådet vil på baggrund af evalueringen med jævne mellemrum i Rådet og om nødvendigt træffe afgørelse om passende foranstaltninger i overensstemmelse med traktaten."

ERKLÆRING 162/01

Erklæring fra Rådet ad artikel 21

"Rådet erklærer, at såfremt sammenhængende regler på både nationalt plan og EF-plan er grundlæggende for den frie bevægelighed for varer i det indre marked, bør medlemsstaterne handle i god tro for at sikre denne sammenhæng. En ordning, der er indført på nationalt plan i medfør af et direktiv, bør derfor følges op af den samme ordning på EF-plan.

I den kontekst har Rådet kunnet tilslutte sig, at der gennemføres en EF-konsumptionsordning for EF-designet (artikel 21), skønt denne ordning ikke svarer til samtlige medlemsstaters oprindelige synspunkt."

ERKLÆRING 163/01

Erklæring fra Rådet vedrørende reservedele

"Rådet noterer sig den midlertidige karakter af bestemmelserne i artikel 110 vedrørende et design, der udgør en del af et sammensat produkt, som i medfør af artikel 19, stk. 1, bruges med det formål at give mulighed for at reparere et sammensat produkt med henblik på at genskabe dets oprindelige udseende.

De midlertidige bestemmelser i artikel 110 berører ikke den afgørelse, der træffes på grundlag af den undersøgelse, Kommissionen foretager i medfør af artikel 18 i direktiv 98/71/EF om retlig beskyttelse af mønstre."

ERKLÆRING 164/01

Erklæring fra Rådet og Kommissionen om tilknyttede arter

"Rådet og Kommissionen er enige om at udbygge det videnskabelige grundlag for en forvaltning, hvori der tages behørigt hensyn til fiskeriets blandede karakter, ved at udarbejde så præcise data som muligt, helst på fangstrejsebasis. Sådanne data skal drøftes på tekniske møder i løbet af 2002."

ERKLÆRING 165/01

Erklæring fra Rådet og Kommissionen om forvaltning af bestande uden for sikre biologiske grænser

"Rådet og Kommissionen er enige om, at det er nødvendigt hurtigst muligt at iværksætte Rådets konklusioner af 25. april 2001 vedrørende Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om anvendelse af forsigtighedsprincippet og flerårige mekanismer til fastsættelse af TAC'er, idet de bestande prioriteres, som ICES eller STECF har identificeret som værende uden for sikre biologiske grænser."

ERKLÆRING 166/01

Fælles erklæring fra Rådet og Kommissionen vedrørende underudnyttede TAC'er

"Rådet og Kommissionen er enige om, at underudnyttelse af TAC'er og kvoter ikke vil blive anvendt som det eneste grundlag for en reduktion af TAC'er i tilfælde, hvor én eller flere medlemsstater i væsentlig grad udnytter deres kvoter."

ERKLÆRING 167/01

Erklæring fra den danske, tyske, franske og nederlandske delegation vedrørende Haag-præferencerne

"Danmark, Tyskland, Frankrig og Nederlandene mener, at fordelingsnøglerne for medlemsstaternes kvoter blev endeligt fastlagt i 1983. Disse fordelingsnøgler er grundlaget for relativ stabilitet, som er et princip, der er fastsat i grundforordningen for den fælles fiskeripolitik. Efter vor opfattelse strider Haag-præferencerne imod princippet om relativ stabilitet.

Desuden vil Haag-præferencerne i år med små og faldende bestande føre til urimelige ekstratildelinger på bekostning af andre medlemsstater.

Vi er imod anvendelse af Haag-præferencerne, der strider imod princippet om relativ stabilitet, hvilket også gælder formandskabets kompromisforslag."

ERKLÆRING 168/01

Erklæring fra Irland vedrørende TAC og kvoter for 2002

"Irlands holdning til forslagene vedrørende TAC og kvoter for 2002 anfægter ikke den vigtige erklæring, som Irland fremsatte den 20. oktober 1993 i forbindelse med den irske regerings memorandum om revisionen af den fælles fiskeripolitik (dokument 5765/92)."

ERKLÆRING 169/01

Erklæring fra Rådet og Kommissionen om rødspætte i Skagerrak og Kattegat, sild i VIIghjk, tunge i afsnit VIIIab og den nordlige bestand af kulmule

"Rådet og Kommissionen er enige om at søge yderligere videnskabelig rådgivning hos ICES og STECF om bestandenes tilstand og om hensigtsmæssige fangstmængder i 2002 for rødspættebestanden i Skagerrak og Kattegat, sild i afsnit VIIghjk, tunge i ICES-afsnit VIIIab og den nordlige bestand af kulmule."

ERKLÆRING 170/01

Erklæring fra Kommissionen om makrel i Nordsøen

"Kommissionen vil fortsætte sine bestræbelser for snarest muligt at finde en tilfredsstillende løsning, således at Sverige også i Norges fiskeriområde i ICES IVab kan fiske efter makrelkvoten, som er begrænset til ICES IIIa og fællesskabsfarvande i IVab."

ERKLÆRING 171/01

Erklæring fra Rådet om makrel i Nordsøen

"Rådet ser med tilfredshed på de fremskridt, som allerede er gjort i forbindelse med dette spørgsmål, og noterer sig, at Kommissionen vil fortsætte sine bestræbelser for snarest muligt at finde en tilfredsstillende løsning, således at Sverige også i Norges fiskeriområde i ICES IVab kan fiske efter makrelkvoten, som er begrænset til ICES IIIa og fællesskabsfarvande i IVab."

ERKLÆRING 172/01

Erklæring fra Rådet og Kommissionen vedrørende kuller i ICES-afsnit VIb og VIIa

"På baggrund af udviklingen i kullerbestanden i ICES-afsnit VIb og VIIa er Rådet og Kommissionen enige om, at det er nødvendigt at tage forvaltningsforanstaltningerne for disse områder op til fornyet behandling med henblik på at forbedre bevarelsen og genoprettelsen af disse bestande. Foranstaltningerne skal behandles i løbet af første halvår af 2002."

ERKLÆRING 173/01

Erklæring fra den spanske delegation vedrørende fodnoten på side 2 for så vidt angår ansjosbestanden i IX, X, CECAF 34.1.1

"Den spanske delegation erklærer, at den ikke kan gå med til, at der skal være mulighed for at overføre en del af ansjoskvoten fra område IX, X, CECAF 34.1.1 til ICES-område VIII. Spanien fastholder de søgsmål, der er blevet indbragt for De Europæiske Fællesskabers Domstol mod de forordninger, der har åbnet mulighed for sådanne overførsler i årene 1996 til 2001, og vil indbringe et nyt søgsmål, da Domstolens dom i sag C-179/95 ifølge den spanske delegation ikke har løst problemet om relativ stabilitet."

ERKLÆRING 174/01

Erklæring fra den græske delegation

"Grækenland stemmer imod forslaget til Rådets forordning om fastsættelse for 2002 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger, fordi der ved beregningen af Grækenlands kvote for almindelig tun i bilag IC ikke blev taget hensyn til de reviderede ICCAT-data for så vidt angår Grækenland. I forbindelse hermed henviser det til Rådets erklæring fra december 1999, ifølge hvilken "Rådet anerkender Grækenlands ønske om, at der foretages en fornyet gennemgang af fangststatistikkerne på baggrund af de reviderede data fra ICCAT"."

Erklæring fra den spanske delegation om ikke-udnyttede fiskerimuligheder i aftalerne med Færøerne, Grønland, Island, Letland, Litauen og Norge

"Den spanske delegation, der tager Rådets konklusioner af 30. oktober 1997 om fiskeriaftaler med tredjelande i betragtning, herunder navnlig punkt 4, nr. i), understreger på ny den store betydning, den tillægger fleksibilitet i gennemførelsen af fiskeriaftalerne, især når det drejer sig om overførsler af fiskerimuligheder fra en medlemsstat til en anden, hvis disse ikke udnyttes fuldt ud, uden at dette i øvrigt foregriber princippet om relativ stabilitet.

Til trods for den tid, der er gået siden Rådets vedtagelse af disse konklusioner, indeholder forordningen om samlede tilladte fangstmængder (TAC) og kvoter for 2002 ingen bestemmelser om overførsler af fiskerimuligheder, der er opnået i medfør af fiskeriaftalerne, navnlig aftalerne med Færøerne, Grønland, Island, Letland, Litauen og Norge. Sådanne overførsler er helt bestemt nødvendige for at sikre en korrekt forvaltning af fiskeriet, og hvis sådanne bestemmelser mangler, kan det true den fulde udnyttelse af fiskerimulighederne inden for rammerne af disse aftaler, der er et væsentligt element til beskyttelse af hele Fællesskabets interesser.

Den spanske delegation gentager, at det er nødvendigt hurtigt at fremsætte konkrete forslag til gennemførelse af disse rådskonklusioner i praksis."

ERKLÆRING 176/01

Erklæring fra den tyske, britiske, danske, svenske og finske delegation

"Den tyske, britiske, danske, svenske og finske delegation understreger på ny betydningen af de konklusioner, Rådet vedtog den 30. oktober 1997 vedrørende fiskeriaftaler med tredjelande. I disse konklusioner anmodede Rådet Kommissionen om at overveje, i hvilket omfang der kan opnås øget fleksibilitet i gennemførelsen af fiskeriaftalerne, og bl.a. overveje ordninger, der gør det muligt at overføre fiskerimuligheder fra en medlemsstat til en anden, hvis disse ikke udnyttes fuldt ud, med forbehold af princippet om relativ stabilitet.

Den tyske, britiske, danske, svenske og finske delegation understreger på ny, at det ville stride imod princippet om relativ stabilitet at bemyndige Kommissionen til at overføre fiskerimuligheder fra en medlemsstat til en anden i forbindelse med fiskeriaftalerne med Færøerne, Grønland, Island, Estland, Letland og Litauen."

ERKLÆRING 177/01

Erklæring fra den spanske delegation om fordelingen i 2002 af visse fangstkvoter i islandske, lettiske og litauiske farvande

"Den spanske delegation er af den opfattelse, at fordelingen mellem medlemsstaterne af rødfisk i islandske farvande og af fiskerimulighederne i lettiske og litauiske farvande for 2002 på ingen måde foregriber fordelingen i de kommende år, da det drejer sig om nye fiskerimuligheder inden for rammerne af nye aftaler mellem Fællesskabet og disse lande, som alle medlemsstater har ret til at få del i, jf. Domstolens dom af 13. oktober 1992 i sag C-63/90 og andre sager."

ERKLÆRING 178/01

Erklæring fra den portugisiske delegation om fordelingen i 2002 af visse fangstkvoter i islandske farvande

"Den portugisiske delegation vil gerne gøre opmærksom på, at der ved fordelingen af de fangstkvoter, der er aftalt med Island, skal tages hensyn til alle medlemsstaternes interesser, og at ikke-diskriminations-princippet skal overholdes."

Erklæring fra den portugisiske delegation om fangstkvoter i Grønlands farvande

"Rådet anmodede i 1997 Kommissionen om at foretage en vurdering og forelægge de nødvendige forslag med henblik på en effektiv forvaltning af aftalerne for så vidt angår fuld udnyttelse af deres fiskerimuligheder.

Da forhandlingsmandatet til fjerde protokol til fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Danmark som repræsentant for Grønland blev godkendt, gav Kommissionen og de medlemsstater, der nyder godt af aftalen, tilsagn om at ville fremme en effektiv overførsel af uudnyttede kvoter. Kommissionen har til dato ikke forelagt noget sådant forslag til trods for pligten til at fremme en god forvaltning af de fiskerimuligheder, der er opnået til gengæld for en finansiell godtgørelse.

Anvendelsen af mekanismer, der tager sigte på fuld udnyttelse af fiskerimulighederne, får meget stor betydning, når nogle medlemsstater konfronteres med drastiske kvotetab, som betyder, at EF-fiskerfartøjer ligger stille, samtidig med, at der findes uudnyttede kvoter.

Der skal tages hensyn til principperne for den fælles fiskeripolitik og specielt princippet om relativ stabilitet, men disse principper kan ikke uden konkret grundlag få forrang for andre grundlæggende principper i Fællesskabets juridiske arkitektur, især principperne om retfærdighed, ikke-diskrimination og solidaritet.

Portugal håber derfor, at Kommissionen vil forelægge passende forslag til opfyldelse af de tilsagn, der blev givet vedrørende underudnyttelse af kvoter i forbindelse med fiskeriaftalen med Danmark som repræsentant for Grønland."

ERKLÆRING 180/01

Erklæring fra den portugisiske delegation om fordelingen af fangstkvoterne i estiske, lettiske og litauiske farvande

"Den portugisiske delegation har den opfattelse, at den kvotetildeling, der er godkendt for 2002, ikke foregriber tildelingene i de følgende år, da kvoterne for Fællesskabet i Estlands, Letlands og Litauens farvande er nye fangstmuligheder, som alle medlemsstaterne har ret til som fastsat i Domstolens dom af 13. oktober 1992 (sag C-63/90)."

ERKLÆRING 181/01

Erklæring fra den tyske delegation

"Efter den tyske delegations opfattelse svarer fordelingen af de fangstkvoter for rødfisk, som Island har indrømmet medlemsstaterne for 2002, til princippet om relativ stabilitet."

ERKLÆRING 182/01

Erklæring fra den tyske delegation

"Efter den tyske delegations opfattelse svarer fordelingen af de fangstkvoter for torsk, sild, laks og brisling, som Letland og Litauen har indrømmet medlemsstaterne for 2002 og som Rådet godkendte den 17.-18. december 2001, til princippet om relativ stabilitet."

ERKLÆRING 183/01

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen erklærer, at den fortsat vil fastlægge de koefficienter for forarbejdning af skummetmælk til kaseiner eller til skummetmælkspulver der anvendes til beregning af de værdier, der er omhandlet i artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2204/90, som standardsatser."

ERKLÆRING 184/01

"Med hensyn til definitionen af "unge landmænd" vil Kommissionen ændre forordning (EF) nr. 1227/2000 om gennemførelsesbestemmelserne til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 for at indføre en fælles definition af "unge landmænd". Den vil i den forbindelse tage hensyn til de eksisterende definitioner i forordning (EF) nr. 1257/1999 (udvikling af landdistrikterne) og forordning (EF) nr. 1493/1999 (fælles markedsordning for vin)."

ERKLÆRING 185/01

"Henvisningen til nye plantningsrettigheder, der tildeles unge landmænd, omfatter både dem, der er tildelt (og stadig gælder) under den gamle ordning i forordning (EØF) nr. 822/87, og dem, der tildeles i henhold til artikel 3, stk. 2, og artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1493/1999, der nu skal ændres."

ERKLÆRING 186/01

"I medfør af artikel 25 i forordning (EF) nr. 1227/2000 skal plantningsrettigheder tildelt i forbindelse med programmerne for konkret forbedring, jf. forordning (EF) nr. 950/97, som er omfattet af artikel 6 i den gamle forordning (EØF) nr. 822/87, automatisk overføres til den relevante nationale eller regionale reserve, hvis de var gyldige pr. 1. august 2000. Hvis der ikke er oprettet en reserve, stilles rettighederne i bero, indtil en sådan reserve er oprettet, og de overføres derefter automatisk til reserven."

ERKLÆRING 187/01

Erklæring fra Kommissionen ad betragtning 10a

"Kommissionen erklærer, at den ikke kan garantere, at den er i stand til at efterkomme kravet i betragtning 10a, som *tillige* berører Kommissionens initiativret.

Kommissionen understreger, at udarbejdelsen af en positivliste er en kompliceret sag, som kræver, at medlemsstaterne og andre berørte parter inddrages. Kommissionen har derfor iværksat en feasibility-undersøgelse om udarbejdelsen af en positivliste over fodermidler, der indgår i foderblandinger. Kommissionen vil sende en rapport med resultaterne af denne undersøgelse til Rådet og Europa-Parlamentet inden den 31. december 2002. Kommissionen vil, når tiden er inde og under hensyntagen til resultaterne af undersøgelsen fremsætte de relevante forslag."

Erklæring fra den italienske og den græske delegation

"Italien og Grækenland kan ud fra en konstruktiv holdning og ønsket om samarbejde tilslutte sig den aftale, der er opnået om ozondirektivet, men udtrykker samtidig betænkelighed med hensyn til det nye indhold, Europa-Parlamentet har tilført kompromisteksten for så vidt angår fastlæggelsen af og vilkårene for at gennemføre de langfristede målsætninger. De nye forpligtelser, der hermed indføres, tager nemlig ikke hensyn til de særlige emissioner og meteorologiske forhold, der foreligger i Middelhavsområdet, og bygger ikke på et solidt videnskabeligt grundlag."

ERKLÆRING 189/01

Erklæring fra Rådet ad artikel 4, stk. 2

"Rådet noterer sig, at Kommissionen agter at forelægge Forvaltningskomitéen et forslag om at lade ordningen fortsætte i de områder, hvor producenter i øjeblikket kan få udbetalt en gedepremie. Listen over de pågældende områder kan senere udvides efter samme fremgangsmåde for at tage hensyn til udviklingen i sektoren."

ERKLÆRING 190/01

Erklæring fra Rådet ad artikel 6, stk. 2

"Rådet opfordrer Kommissionen til i første halvdel af 2002 at forelægge et forslag med henblik på at forbedre Fællesskabets krav til identifikation og registrering i fåre- og gedesektoren."

ERKLÆRING 191/01

Erklæring fra Det Forenede Kongeriges delegation

"Det Forenede Kongerige støtter ikke Rådets forslag til et revideret honningdirektiv. Filosofien bag topmødet i Edinburgh i 1992 var at forenkle de vertikale levnedsmiddeldirektiver på baggrund af en mere horisontal strategi for levnedsmiddelovgivningen. Revisionen af honningdirektivet er resulteret i langt mere præcise forskrifter og et langt mere kompliceret direktiv med få direkte fordele for forbrugerne. Betænkeligt er det også, at der indføres obligatorisk angivelse i forbindelse med detailsalg af "bagerihonning". Det Forenede Kongerige finder denne yderligere angivelse unødvendig og mener, at dette kan undergrave værdien af sikkerheds- og kvalitetsmærkningsforanstaltninger i andre situationer."

ERKLÆRING 192/01

Erklæring fra den spanske delegation

"Den spanske delegation mener ikke, at dette forslag fuldt ud opfylder det vigtigste forenklingsmål, nemlig at harmonisere reglerne for mærkning af de produkter, der er omfattet af direktivets anvendelsesområde.

Lige fra påbegyndelsen af revisionen af direktiv 74/409/EØF er det blevet anset for nødvendigt klart at sondre mellem "honning" og "bagerihonning" på grund af de to produkters forskellige kvalitet.

Den spanske delegation finder det uacceptabelt, at ét og samme produkt behandles forskelligt i de forskellige lande, og mener endvidere, at betegnelsen "baker's honey" eller lignende vil kunne vildlede forbrugerne, der kan forstå den sådan, at der er tale om et produkt, der er endog mere velegnet til bestemte formål end rigtig honning. Det er ikke nok at supplere den nævnte betegnelse med angivelsen "kun til madlavning" eller lignende for at informere forbrugerne om produktets sande karakter, og det sikres heller ikke på nogen måde, at det anvendes korrekt.

Vi mener derfor ikke, at der ved dette direktiv opnås et acceptabelt harmoniseringsniveau for "bagerihonning", og det vil følgelig kunne være til skade for den målsætning, som direktivet skal tjene: at informere forbrugerne og værne om god forretningsskik."

ERKLÆRING 193/01

Erklæring fra Kommissionen vedrørende artikel 6

- "1. Overdragelsen af beføjelsen til at tilpasse EF-retsakter til den tekniske udvikling er et generelt princip, hvorefter lovgiveren indfører en forenklet procedure for tilpasning af EF-retsakter til den videnskabelige og tekniske udvikling. Dette princip berører derfor også andre sektorer end levnedsmidler i snæver forstand. Dette princip er således i vid udstrækning blevet fulgt tidligere, ikke kun for alle direktiverne om tekniske hindringer, men også for andre vigtige EF-retsakter.
2. Kommissionen mener nemlig, at en hurtig tilpasning af lovgivningen til den tekniske udvikling er afgørende for de berørte europæiske sektors konkurrenceevne, og at komitéproceduren er det rette instrument i denne forbindelse. Desuden ønsker erhvervslivet, at Fællesskabet fremskynder sin beslutningsproces, når der fremkommer nye tekniske og videnskabelige data.
3. Kommissionen mener derfor, at artikel 5 er det bedste middel til at dække disse behov.
4. Kommissionen har analyseret direktivet og tager hensyn til den tekniske udvikling således:
 - f.eks. tilpasningen af honnings kendetegn og sammensætning fastsat i bilag II.

Der er altså ikke tale om at anvende "tilpasningen til den tekniske udvikling" på direktivernes anvendelsesområde i sin helhed eller på produktdefinitionerne i bilagene."

Erklæring fra den tyske delegation

"Tyskland ser med bekymring på medtagelsen af filtreret honning i honningdirektivet for så vidt angår sporbarhed og forbrugeroplysning. Tyskland anmoder derfor Kommissionen om at udarbejde bestemmelser om honning i henhold til artikel 18, stk. 5, i Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om generelle principper og krav i fødevarelovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevareautoritet og om procedurer vedrørende fødevaresikkerhed."

Erklæring fra Kommissionen vedrørende artikel 4¹

- "1. Overdragelsen af beføjelsen til at tilpasse EF-retsakter til den tekniske udvikling er et generelt princip, hvorefter lovgiveren indfører en forenklet procedure for tilpasning af EF-retsakter til den videnskabelige og tekniske udvikling. Dette princip berører derfor også andre sektorer end levnedsmidler i snæver forstand. Dette princip er således i vid udstrækning blevet fulgt tidligere, ikke kun for alle direktiverne om tekniske hindringer, men også for andre vigtige EF-retsakter.
2. Kommissionen mener nemlig, at en hurtig tilpasning af lovgivningen til den tekniske udvikling er afgørende for de berørte europæiske sektors konkurrenceevne, og at komitéproceduren er det rette instrument i denne forbindelse. Desuden ønsker erhvervslivet, at Fællesskabet fremskynder sin beslutningsproces, når der fremkommer nye tekniske og videnskabelige data.
3. Kommissionen mener derfor, at artikel 4 (direktivforslaget om sukker), 5 (direktivforslaget om konserveret mælk) og 7 (direktivforslaget om frugtsaft og visse lignende produkter) er det bedste middel til at dække disse behov.
4. Kommissionen har analyseret direktiverne om konserveret mælk, sukker og frugtsaft. For hvert af disse direktiver tager Kommissionen hensyn til den tekniske udvikling således:
 - I forslaget om sukker er der f.eks. henvist til analysemetoder fra 1969, der er forældede i dag; tilpasningen af disse metoder skal derfor kunne besluttet efter en hurtig komitologiprocedure.

¹ Denne erklæring er identisk med erklæring 197/01 og 203/01 i dette dokument.

- For forslaget om konserveret mælk er tilpasningen af kriterierne for sammensætning og behandling fastsat i bilag I og II. Bestemmelsen om en særlig anbefaling vedrørende anvendelse til spædbørn falder ind under grundretsaktens anvendelsesområde.
- For forslaget om frugtsaft gælder det f.eks., at hvis en særlig varebetegnelse bliver nødvendig på grund af en ny tiltrædelse, skal den kunne beslutes efter en hurtig komitologiprocedure. Det samme gælder, hvis det skal fastslås, nøjagtig hvilke stoffer der anvendes i en tilladt behandling ved fremstillingen af frugtsaft og nektar.

I disse tre tilfælde er der altså ikke tale om at anvende "tilpasningen til den tekniske udvikling" på direktivernes anvendelsesområde i sin helhed eller på produktdefinitionerne i bilagene."

ERKLÆRING 196/01

Fælles erklæringer fra Rådet og Kommissionen om analysemetoder

- "a) Det kan blive nødvendigt at ajourføre den metode, der er beskrevet i del B i bilaget til dette direktiv. Kommissionen påtager sig at undersøge dette spørgsmål snarest muligt og vil vedtage foranstaltninger, hvis det skønnes nødvendigt.
- b) Kommissionens direktiv 79/796/EØF om analysemetoder er forældet. Kommissionen vil træffe passende foranstaltninger på dette område."

Erklæring fra Kommissionen vedrørende artikel 7¹

- "1. Overdragelsen af beføjelsen til at tilpasse EF-retsakter til den tekniske udvikling er et generelt princip, hvorefter lovgiveren indfører en forenklet procedure for tilpasning af EF-retsakter til den videnskabelige og tekniske udvikling. Dette princip berører derfor også andre sektorer end levnedsmidler i snæver forstand. Dette princip er således i vid udstrækning blevet fulgt tidligere, ikke kun for alle direktiverne om tekniske hindringer, men også for andre vigtige EF-retsakter.
2. Kommissionen mener nemlig, at en hurtig tilpasning af lovgivningen til den tekniske udvikling er afgørende for de berørte europæiske sektors konkurrenceevne, og at komitéproceduren er det rette instrument i denne forbindelse. Desuden ønsker erhvervslivet, at Fællesskabet fremskynder sin beslutningsproces, når der fremkommer nye tekniske og videnskabelige data.
3. Kommissionen mener derfor, at artikel 4 (direktivforslaget om sukker), 5 (direktivforslaget om konserveret mælk) og 7 (direktivforslaget om frugtsaft og visse lignende produkter) er det bedste middel til at dække disse behov.
4. Kommissionen har analyseret direktiverne om konserveret mælk, sukker og frugtsaft. For hvert af disse direktiver tager Kommissionen hensyn til den tekniske udvikling således:
 - I forslaget om sukker er der f.eks. henvist til analysemetoder fra 1969, der er forældede i dag; tilpasningen af disse metoder skal derfor kunne besluttet efter en hurtig komitologiprocedure.

¹ Denne erklæring er identisk med erklæring 195/01 og 203/01 i dette dokument.

- For forslaget om konserveret mælk er tilpasningen af kriterierne for sammensætning og behandling fastsat i bilag I og II. Bestemmelsen om en særlig anbefaling vedrørende anvendelse til spædbørn falder ind under grundretsaktens anvendelsesområde.
- For forslaget om frugtsaft gælder det f.eks., at hvis en særlig varebetegnelse bliver nødvendig på grund af en ny tiltrædelse, skal den kunne beslutes efter en hurtig komitologiprocedure. Det samme gælder, hvis det skal fastslås, nøjagtig hvilke stoffer der anvendes i en tilladt behandling ved fremstillingen af frugtsaft og nektar.

I disse tre tilfælde er der altså ikke tale om at anvende "tilpasningen til den tekniske udvikling" på direktivernes anvendelsesområde i sin helhed eller på produktdefinitionerne i bilagene."

ERKLÆRING 198/01

Erklæring fra Kommissionen vedrørende bilag I-I-1, litra a) og b)

"Kommissionen mener, at den kompromisløsning, der er fundet vedrørende produktdefinitionen, sikrer en passende balance mellem producenternes og forbrugernes interesser, men lover inden direktivets endelige vedtagelse at undersøge, om definitionen af frugtsaft og frugtsaft fremstillet af koncentrat eventuelt har indvirkning på markedet og på den internationale handel."

ERKLÆRING 199/01

Erklæring fra Rådet og Kommissionen vedrørende bilag I, del II, sidste led

"Rådet og Kommissionen er enige om, at det bliver nødvendigt at undersøge følgerne af bilag I, del II, sidste led, især spørgsmålet om indholdet af oligosaccharider, og om nødvendigt fremsætte forslag."

ERKLÆRING 200/01

Erklæring fra den græske delegation vedrørende artikel 1

"Den græske delegation mener, at udelukkelsen af "produkter bestemt til fremstilling af kager og andet bagværk" fra direktivets anvendelsesområde ikke løser problemet vedrørende afsætningsreglerne for disse produkter uden for produktionskæden og produktionsvirksomhederne til den brede offentlighed og storkøkkener.

For at undgå risikoen for at direktivets indhold i praksis udvandes, navnlig for så vidt angår "inverse carry-over"-princippet, bør man snart vedtage en retsakt med horisontal anvendelse, som indeholder supplerende foranstaltninger angående produkter på mellemstadiet."

ERKLÆRING 201/01

Erklæring fra den tyske delegation vedrørende artikel 2, stk. 6, og bilag III, afsnit B, punkt 1, fjerde led

"Ifølge den tyske delegation må det, når svovldioxidindholdet overstiger 10 mg/kg, antages, at der er tale om et tilsætningsstof, der skal anføres på listen over ingredienser. Den tyske delegation mener, at de påtænkte regler vedrørende de horisontale bestemmelser i direktiv 79/112/EØF og 95/2/EF er overflødige, og at de ikke bidrager til forenkling af lovgivningen. Af hensyn til en hurtig vedtagelse af direktivet kan den tyske delegation dog tilslutte sig de regler, den er betænkelig ved."

Erklæring fra Kommissionen vedrørende artikel 5

- "1. Overdragelsen af beføjelsen til at tilpasse EF-retsakter til den tekniske udvikling er et generelt princip, hvorefter lovgiveren indfører en forenklet procedure for tilpasning af EF-retsakter til den videnskabelige og tekniske udvikling. Dette princip berører derfor også andre sektorer end levnedsmidler i snæver forstand. Dette princip er således i vid udstrækning blevet fulgt tidligere, ikke kun for alle direktiverne om tekniske hindringer, men også for andre vigtige EF-retsakter.
2. Kommissionen mener nemlig, at en hurtig tilpasning af lovgivningen til den tekniske udvikling er afgørende for de berørte europæiske sektors konkurrenceevne, og at komitéproceduren er det rette instrument i denne forbindelse. Desuden ønsker erhvervslivet, at Fællesskabet fremskynder sin beslutningsproces, når der fremkommer nye tekniske og videnskabelige data.
3. Kommissionen mener derfor, at artikel 5 (direktivforslaget om marmelade og frugtgelé samt kastanje creme) er det bedste middel til at dække disse behov.
4. Kommissionen har analyseret direktivet og tager hensyn til den tekniske udvikling således:
 - f.eks. tilpasningen af behandlingen af råvarer fastsat i bilag III.

Der er altså ikke tale om at anvende "tilpasningen til den tekniske udvikling" på direktivernes anvendelsesområde i sin helhed eller på produktdefinitionerne i bilagene."

Erklæring fra Kommissionen vedrørende artikel 5¹

- "1. Overdragelsen af beføjelsen til at tilpasse EF-retsakter til den tekniske udvikling er et generelt princip, hvorefter lovgiveren indfører en forenklet procedure for tilpasning af EF-retsakter til den videnskabelige og tekniske udvikling. Dette princip berører derfor også andre sektorer end levnedsmidler i snæver forstand. Dette princip er således i vid udstrækning blevet fulgt tidligere, ikke kun for alle direktiverne om tekniske hindringer, men også for andre vigtige EF-retsakter.
2. Kommissionen mener nemlig, at en hurtig tilpasning af lovgivningen til den tekniske udvikling er afgørende for de berørte europæiske sektors konkurrenceevne, og at komitéproceduren er det rette instrument i denne forbindelse. Desuden ønsker erhvervslivet, at Fællesskabet fremskynder sin beslutningsproces, når der fremkommer nye tekniske og videnskabelige data.
3. Kommissionen mener derfor, at artikel 4 (direktivforslaget om sukker), 5 (direktivforslaget om konserveret mælk) og 7 (direktivforslaget om frugtsaft og visse lignende produkter) er det bedste middel til at dække disse behov.
4. Kommissionen har analyseret direktiverne om konserveret mælk, sukker og frugtsaft. For hvert af disse direktiver tager Kommissionen hensyn til den tekniske udvikling således:
 - I forslaget om sukker er der f.eks. henvist til analysemetoder fra 1969, der er forældede i dag; tilpasningen af disse metoder skal derfor kunne besluttet efter en hurtig komitologiprocedure.

¹ Denne erklæring er identisk med erklæring 195/01 og 197/01 i dette dokument.

- For forslaget om konserveret mælk er tilpasningen af kriterierne for sammensætning og behandling fastsat i bilag I og II. Bestemmelsen om en særlig anbefaling vedrørende anvendelse til spædbørn falder ind under grundretsaktens anvendelsesområde.
- For forslaget om frugtsaft gælder det f.eks., at hvis en særlig varebetegnelse bliver nødvendig på grund af en ny tiltrædelse, skal den kunne beslutes efter en hurtig komitologiprocedure. Det samme gælder, hvis det skal fastslås, nøjagtig hvilke stoffer der anvendes i en tilladt behandling ved fremstillingen af frugtsaft og nektar.

I disse tre tilfælde er der altså ikke tale om at anvende "tilpasningen til den tekniske udvikling" på direktivernes anvendelsesområde i sin helhed eller på produktdefinitionerne i bilagene."

ERKLÆRING 204/01

Erklæring fra Kommissionen vedrørende forslaget

"Kommissionen erklærer, at den nøje vil følge udviklingen på markedet for konserveret mælk, især aspekterne vedrørende proteinindholdet. I denne forbindelse vil den undersøge følgerne, især med hensyn til

- europæiske virksomheders konkurrenceevne
- de bestemmelser om konserveret mælk, der er vedtaget under Codex Alimentarius
- produktets image
- det hensigtsmæssige i en passende mærkning
- følgerne for fællesskabsbudgettet.

Kommissionen vil aflægge rapport til Rådet i løbet af år 2000. Den vil eventuelt foreslå en tilpasning af direktivet."

ERKLÆRING 205/01

Erklæring fra den nederlandske delegation

"Nederlandene finder, at det vil være gavnligt for den europæiske mejerisektors konkurrenceevne, at der gives tilladelse til fællesskabsstandardisering af proteinindholdet. Nederlandene beklager, at Kommissionen endnu ikke har forelagt sin rapport om udviklingen på markedet for konserveret mælk. De opfordrer derfor Kommissionen til at gøre dette snarest."

ERKLÆRING 206/01

Erklæring fra Rådet og Kommissionen vedrørende ny artikel 22, stk. 3, litra a)

"For så vidt angår en tredjepersons udstedelse af fakturaer i den afgiftspligtige persons navn og for dennes regning finder Rådet og Kommissionen, at den afgiftspligtige person i betragtning af aftalen mellem de to parter har det fulde ansvar for at sikre, at disse fakturaer er korrekte og gyldige."

ERKLÆRING 207/01

Erklæring fra Rådet og Kommissionen vedrørende ny artikel 22, stk. 3, litra b), tredje afsnit

"Rådet og Kommissionen erklærer, at der ikke kræves en underskrift af fakturaer i ordets juridiske forstand; dette berører ikke den elektroniske signatur på elektroniske fakturaer, der betragtes som en standardsikkerhedsforanstaltning."

ERKLÆRING 208/01

Erklæring fra Rådet og Kommissionen vedrørende ny artikel 22, stk. 3, litra b), femte afsnit

"Rådet og Kommissionen erklærer, at bestemmelserne om det sprog, der skal anvendes i fakturaerne og ved oversættelsen af disse, ikke anfægter de særbestemmelser, der gælder for andre dokumenter, såsom transport- eller ledsagedokumenter."

ERKLÆRING 209/01

Erklæring fra Rådet og Kommissionen vedrørende ny artikel 22, stk. 3, litra d), fjerde afsnit

"Rådet og Kommissionen er enige om, at der skal opstilles og offentliggøres en liste over de af medlemsstaterne fastsatte oplagringsperioder."

ERKLÆRING 210/01

Erklæring fra Rådet og Kommissionen vedrørende ny artikel 22, stk. 9, litra e)

"Rådet og Kommissionen er enige om, at et skatteregistreringsnummer ikke nødvendigvis skal være et nummer, der oplyses udelukkende til skattemæssige formål."

ERKLÆRING 211/01

Erklæring fra Kommissionen om Rådets beslutning om tilpasning af del VII og bilag 12 i de fælles konsulære instrukser samt bilag 14a til Den Fælles Håndbog

"Kommissionen mener ikke, at en ordning med visumgebyrer kan erstattes med en ordning med sagsomkostninger blot ved, at man tilpasser de fælles konsulære instrukser og Den Fælles Håndbog på grundlag af en rådsbeslutning, der bygger på forordning nr. 789/2001 et 790/2001.

Den forbindelse, som de fælles konsulære instrukser og Den Fælles Håndbog lægger mellem opkrævningen af gebyret og udstedelsen af visummet, har nemlig retsgrundlag i Schengen-konventionens artikel 17, stk. 3, litra d). Det følger af denne bestemmelse, at gebyrerne opkræves for udstedelsen af visummet men ikke for behandlingen af visumansøgningen.

Kommissionen mener derfor, at indførelsen af en ordning med sagsomkostninger kræver forudgående ændring af Schengen-konventionen. Hvis Rådet vedtager sin beslutning uden en sådan forudgående ændring, vil Kommissionen forbeholde sig alle sine rettigheder i henhold til traktaten."

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2392. samling i Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) den 3. december 2001 Rådets afgørelse om indgåelse af aftaler i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Barbados, Belize, Republikken Congo, Fiji, Den Kooperative Republik Guyana, Republikken Côte d'Ivoire, Jamaica, Republikken Kenya, Republikken Madagaskar, Republikken Malawi, Republikken Mauritius, Republikken Surinam, Saint Kitts og Nevis, Kongeriget Swaziland, Den Forenede Republik Tanzania, Republikken Trinidad og Tobago, Republikken Uganda, Republikken Zambia og Republikken Zimbabwe på den anden side og mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Indien om levering af råsukker af sukkerrør til raffinering Dok. 13890/01 + COR 1 (it) Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om kosttilskud Dok. 12394/01 + REV 1 (fi) + ADD 1 Rådets afgørelser om fire tillægsprotokoller vedrørende vine og spirituosa til stabiliserings- og associeringsaftalerne og interimsaftalerne med Republikken Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien Dok. 13584/01 + COR 1 (pt), 13586/01 + COR 1 (sv) + COR 2 (it) + COR 3 (el) + COR 4 (pt), 13587/01 + COR 1 (pt), 13588/01 + COR 1 (pt) Rådets resolution om opfølgning af grønbogen om virksomhedernes sociale ansvar Dok. 14180/01 + COR 1 (fi) + REV 1 (en) 2393. samling i Rådet (økonomi og finans) den 4. december 2001 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) Dok. 11304/01 + COR 1 + REV 1 (es) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (de)	

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS) Rådets afgørelse om indgåelse af en tillægsprotokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater, der optræder inden for rammerne af Den Europæiske Union, på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af forhandlingerne mellem parterne om gensidige præferenceindrømmelser for visse vine, gensidig anerkendelse, beskyttelse og kontrol af vinbetegnelser og gensidig anerkendelse, beskyttelse og kontrol af betegnelser for spiritus og aromatiserede drikkevarer Dok. 14229/01 + COR 1 (pt) Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1267/1999 om oprettelse af et strukturpolitisk førtiltrædelsesinstrument Dok. 13367/01 2395. samling i Rådet (transport og telekommunikation) den 6. december 2001 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Rumænien om bestemte betingelser for vejgodstransport og om fremme af kombineret transport Dok. 8010/1/01 REV 1, 8008/01 + REV 1 (en) Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 97/67/EF for så vidt angår yderligere åbning af Fællesskabets marked for posttjenester Dok. 14091/01 + COR 1 (fr) + COR 2 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 2 (fi)	

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om 24. ændring af Rådets direktiv 76/769/EØF om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater (pentabromodiphenylether) Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om et EF-handlingsprogram for fremme af ikke-statslige organisationer, der fortrinsvis beskæftiger sig med miljøbeskyttelse Dok. 13397/01 + ADD 1 2396. samling i Rådet (retlige og indre anliggender samt civilbeskyttelse) den 6. december 2001 Rådets henstilling om indførelse af en fælles skala til vurdering af trusler mod officielle repræsentanter, der besøger Den Europæiske Union Dok. 8168/01 + COR 1 (en,es,sv) Rådets resolution vedrørende en håndbog med henstillinger for det internationale politisamarbejde og foranstaltninger med henblik på forebyggelse og bekæmpelse af vold og uroligheder i forbindelse med fodboldkampe med international dimension, som mindst en medlemsstat deltager i Dok. 13858/01 + COR 1 + COR 2 (fi) Rådets afgørelse om ændring af Rådets afgørelse af 27. marts 2000 om bemyndigelse af Europol's direktør til at indlede forhandlinger om aftaler med tredjelande og organisationer, der ikke er tilknyttet EU Dok. 13923/01 + COR 1 (nl,el,es,pt,fi) Rådets afgørelse om udvidelse af Europol's mandat til at omfatte de former for grov international kriminalitet, som er anført i bilaget til Europol-konventionen Dok. 14195/01	

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets fælles holdning om Den Europæiske Unions deltagelse i Organisationen for Energiudvikling på Den Koreanske Halvø (KEDO) Skriftlig procedure, der blev afsluttet den 7. december 2001 Fælles holdning vedtaget af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om grænseoverskridende betalinger i euro Dok. 14562/01 + ADD 1 2397. samling i Rådet (almindelige anliggender) den 10. december 2001 Cypern og Malta • Vedtagelse af Rådets afgørelser om indgåelse af to aftaler mellem EF og henholdsvis Malta og Cypern om fisk og fiskerivarer i form af tillægsprotokoller til associeringsaftalerne mellem EF og Malta og EF og Cypern Dok. 14331/01, 14330/01 Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2666/2000 om bistand til Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og af forordning (EF) nr. 2667/2000 om Det Europæiske Genopbygningsagentur Dok. 12650/01 Rådets fælles aktion om udnævnelse af en særlig repræsentant for Den Europæiske Union i Afghanistan Dok. 14621/01 + REV 1 (en) Rådets fælles aktion om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for De Store Søers Område i Afrika Dok. 13762/01 Rådets afgørelse om ændring af Rådets afgørelse 1999/325/EF om makrofinansiel bistand til Bosnien-Hercegovina Dok. 14166/01	

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets afgørelse om ændring af Rådets afgørelse 2001/549/EF af 16. juli 2001 om makrofinansiel bistand til Forbundsrepublikken Jugoslavien	P imod
Rådets afgørelse om ændring af Rådets afgørelse 1999/733/EF om supplerende makrofinansiel bistand til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien Dok. 14167/01	
Rådets forordning om anvendelse af et arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. januar 2002 til 31. december 2004 Dok. 12732/4/01 REV 4 + COR 1 (de)	
2398. samling i Rådet (forskning) den 10. december 2001	
Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem regeringen for Republikken Guinea-Bissau og Det Europæiske Økonomiske Fællesskab om fiskeri ud for Guinea-Bissaus kyst, for perioden 16. juni 2001 - 15. juni 2006 Dok. 13026/01 + COR 1 (fi)	
2401. samling i Rådet (økonomi og finans) den 13. december 2001	
Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om gennemførelse af integreret kystzoneplanlægning i Europa Dok. 13395/01 + REV 1 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (de) + ADD 1 COR 1 REV 1 (de)	

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
2400. samling i Rådet (fiskeri) den 17. december 2001 Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Kap Verde om fiskeri ud for Kap Verde, for perioden 1. juli 2001 til 30. juni 2004 Dok. 13013/01 Aftale med Mauretanien - Rådets forordning om indgåelse af protokollen om de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er fastsat i samarbejdsaftalen om havfiskeri mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien for perioden fra den 1. august 2001 til den 31. juli 2006 Dok. 13712/01 - Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om midlertidig anvendelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er fastsat i samarbejdsaftalen om havfiskeri mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien for perioden 1. august 2001 til 31. juli 2006 Dok. 13703/01 <u>Offentliggjorte erklæringer fra Tyskland, Spanien, Grækenland og Italien</u> <u>Erklæring fra Tyskland</u> <i>"I tilknytning til de nære forbindelser mellem Fællesskabet og Mauretanien og det veletablerede samarbejde på fiskeriområdet bifalder <u>Tyskland</u> afslutningen af forhandlingerne med Mauretanien.</i> <i><u>Tyskland</u> anerkender de positive elementer i den nye protokol. Fællesskabet sikrede den europæiske flåde vigtige fangstmuligheder. Der blev udarbejdet en ny beskyttelses klausul i protokollens artikel 4, som kan føre til en bedre vurdering af fiskeressourcernes tilstand. Protokollen indeholder dog også elementer, der giver anledning til betænkeligheder. Fangstmulighederne blev forhøjet for nogle arter, navnlig blæksprutter, selv om der er tegn på, at disse bestandes tilstand ikke er tilfredsstillende på nuværende tidspunkt. Den finansielle modydelse blev forhøjet uforholdsmæssigt, uden at dette retfærdiggøres af øgede fangstmuligheder. Dette må ikke danne præcedens for andre aftaler. I betragtning af Rådets erklæring fra 1997 samt den beretning fra Den Europæiske Revisionsret,</i>	GR imod I undlod at stemme

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
<i>som blev offentliggjort for nylig, samt under hensyn til drøftelserne om reformen af den fælles fiskeripolitik er det vigtigt at fremhæve de vigtigste mål for den fremtidige politik vedrørende fiskeriaftaler med tredjelande.</i> <i>Der er klart nødvendigt, at der i partnerskab med de pågældende lande skabes øget kohærens mellem den fælles fiskeripolitik og politikken for udviklingssamarbejde, miljø- og handelspolitik.</i> <i>Som led i drøftelserne om reformen af den fælles fiskeripolitik bør Fællesskabet benytte sig af lejligheden til at nå til enighed om en række konkrete skridt til øget kohærens for således at give såvel de involverede parter som offentligheden et klart signal om Fællesskabets tilsagn på dette område.</i> <i>Bestandene af de relevante ressourcer i kystudviklingslandenes eksklusive økonomiske zoner bør evalueres bedre. Der er derfor nødvendigt, at Fællesskabet tilskynder de pågældende kyststater til at intensivere indhentningen af oplysninger om bestandene og om fiskeriforskningen. En fælles gruppe bestående af videnskabsmænd fra den pågældende kyststat og Fællesskabet bør nedsættes og gå i gang med arbejdet, således som fastsat i artikel 4 i protokollen med Mauretanien.</i> <i>Det er væsentligt, at Kommissionen forelægger en omfattende evalueringsrapport i god tid, inden forhandlingerne med et tredjeland indledes. Rapporten bør bl.a. indeholde følgende elementer:</i> <i>– en evaluering af miljøpåvirkningerne med oplysninger om de pågældende ressourcers tilstand, idet informationskilderne anføres,</i> <i>– en vurdering af overskydende fangstmuligheder for Fællesskabets flåde på grundlag af den højst tilladte fangstmængde og den bedst mulige vurdering af det pågældende kystudviklingslands nuværende og fremtidige fangstmuligheder (aftalens varighed)</i> <i>– oplysninger om, hvordan forsigtighedsprincippet anvendes ved forvaltningen af ressourcerne, hvis grundlaget for at evaluere ressourcernes tilstand er utilstrækkeligt,</i> <i>– situationen for tredjelandets nationale flåde og dens hidtidige og dens forventede fremtidige udvikling, idet der tages hensyn til, at udviklingen af den nationale flåde bør have førsteprioritet.</i>	

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
<i>Det anbefales, at alle relevante myndigheder og navnlig Kommissionens Generaldirektorat for Teknisk Samarbejde inddrages i forhandlingerne, lige så snart forberedelserne indledes.</i> <i>Fællesskabet bør tilskynde de pågældende kystudviklingslande til at intensivere deres kontrol og håndhævelse. Kommissionen anmodes om at sikre, at alle medlemsstater forelægger fuldstændige fangstdata på hensigtsmæssig måde. Evalueringsrapporten bør indeholde oplysninger om de forelagte fangstdata.</i> <i>Det bør undgås, at Fællesskabets udgifter i forbindelse med aftalerne stiger uforholdsmæssigt. Af hensyn til fiskeriaftalens gennemsigtighed bør Kommissionen efter forhandlingerne offentliggøre beregninger vedrørende udgifterne til fangstmulighederne inden for de enkelte bestande."</i> <u>Erklæring fra Spanien</u> <i>"1. Den spanske delegation giver inden for rammerne af fiskeriaftalen tilsagn om at tilbyde den italienske og den græske delegation overskydende fangstmuligheder inden for kategori 2 og 4, uden at dette anfægter princippet om relativ stabilitet.</i> <i>2. Den spanske delegation gør opmærksom på følgende i forbindelse med den tyske delegations erklæring om fiskeriaftalen med Mauretanien:</i> <i>Det er opfattelsen, at der bør tages hensyn til de samarbejdsaktioner, der er iværksat bilateralt på fiskeriområdet, og som gør det lettere for Fællesskabets forhandlere at få kendskab til den rækkevidde og betydning, som Den Europæiske Union tillægger fiskerisektoren. Spanien har orienteret Fællesskabet om de forskellige samarbejdsområder med Mauretanien, medens andre medlemsstater ikke har gjort det samme.</i> <i>Hvad angår blæksprutteressourcerne, har Kommissionen fulgt de tilgængelige rapporter og evalueringer samt de seneste oplysninger om, at andre flåder er til stede på fiskepladsen. Der er i forbindelse med blæksprutter konstateret en reduktion på 40 fartøjer, der fiskede i dette område, og aftalen omfatter kun fem nye licenser.</i>	

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
<i>Derimod er oplysningerne om situationen med hensyn til mindre pelagiske arter ikke så omfattende som dem, der foreligger om blæksprutter. Dette forhold kan bringe 60 000 arbejdspladser i fare både i Mauretanien og i Senegal, der er afhængige af fangsterne af sardin og andre pelagiske arter, og hvor der for fællesskabsflåden er forudset fangster på over 200 000 metriske tons.</i> <i>Endelig vil den spanske delegation fremhæve, at der i forbindelse med alle aktiviteter, hvor der deltager spanske fartøjer, foreligger et solidarisk tilsagn om at fremme påmønstringen af mauretanske søfolk, således at disse kommer til at udgøre knap 40% af besætningen, medens procentsatsen er på 20% ved påmønstringen af søfolk til den pelagiske flåde.</i> <u>Erklæring fra Grækenland</u> <i>"Grækenland kunne ikke tilslutte sig den enighed, der blev opnået i Rådet om indgåelse af en ny protokol til fiskeriaftalen mellem Den Europæiske Union og Mauretanien af følgende grunde:</i> <i>– græske fartøjer i kategori 1 (krebsdyr), kategori 4 (fisk) og kategori 5 (blæksprutter) bør også have fiskerimuligheder, eftersom græske fartøjer både i henhold til den gamle protokol og under perioden med midlertidig anvendelse til stadighed har deltaget i dette fiskeri inden for rammerne af andre medlemsstaters overskydende fællesskabskvoter</i> <i>– Grækenland henviser i den forbindelse til Rådets konklusioner fra 1997 samt til Revisionsrettens tredje særberetning for 2001 om Kommissionens forvaltning af de internationale fiskeriaftaler, hvori det understreges, at underudnyttelse af fiskeriaftalerne med tredjelande bør undgås."</i>	

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
<u>Erklæring fra Italien</u> <i>"Den italienske delegation beklager, at der i forslaget om fordeling af fiskerimulighederne for cephalopoder i forbindelse med godkendelsen af den fiskeriprotokol, der er blevet forhandlet med Mauretanien, ikke blev taget hensyn til Italiens rimelige forventninger om at få tildelt licenser ud over dem, det tidligere har haft.</i> <i>I betragtning af at der er blevet udtrykt stor solidaritet med Spanien i forbindelse med de problemer, landet har haft, fordi der ikke kunne indgås en aftale med Marokko, beklager den italienske delegation, at man ikke har forsøgt at anvende principperne om ligevægt og retfærdighed ved tildelingen af fiskerimuligheder for cephalopoder.</i> <i>Den italienske delegation takker Spanien for tilsagnet om at afgive overskydende fiskerimuligheder inden for kategori 4 (demersalt dybdevandsfiskeri), men vil gerne understrege, at det er gældende fællesskabspraksis, at medlemsstaterne stiller de fiskerimuligheder, de ikke selv udnytter, til rådighed for andre interesserede medlemsstater, således at der drages størst mulig fordel af fiskeriaftalerne."</i> Rådets forordning om indgåelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og regeringen for Den Demokratiske Republik Madagaskar om fiskeri ud for Madagaskar for perioden 21. maj 2001 - 20. maj 2004 Dok. 12061/1/01 REV 1 Rådets forordning om fremme af omstillingen af de fartøjer og fiskere, der indtil 1999 var afhængige af fiskeriaftalen med Marokko Dok. 14593/01 Forbindelserne med de associerede central- og østeuropæiske lande • Indgåelse af protokoller om handelen med fiskerivarer med Den Slovakiske Republik, Ungarn, Polen, Slovenien, Estland, Letland og Litauen Dok. 14470/01, 14471/01, 14472/01, 14473/01 + COR 1 (fr,de,it,nl,en,da,el,pt,sv), 14474/01, 14475/01, 14476/01	A imod

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Tyrkiet, Cypern og Malta - Vedtagelse af Rådets afgørelser om indgåelse af en rammeaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Cypern, Malta og Tyrkiet om de generelle principper for Cyperns, Maltas og Tyrkiets deltagelse i Fællesskabets programmer Rådets forordning om finansiel førtiltrædelsesstøtte til Tyrkiet og om ændring af forordning (EF) nr. 3906/89, (EF) nr. 1267/1999, (EF) nr. 1268/1999 og (EF) nr. 555/2000 Dok. 14599/01 Rådets afgørelse om undertegnelse på Fællesskabets vegne af en aftale i form af et aftalememorandum mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Pakistan om overgangsordninger for adgangen til markederne for tekstilvarer og beklædningsgenstande og om midlertidig anvendelse heraf Dok. 14056/01 "PERICLES"-programmet" - Rådets afgørelse om et handlingsprogram for udveksling, bistand og uddannelse med henblik på beskyttelse af euroen mod falskmøntneri ("PERICLES"-programmet) Dok. 14641/01 - Rådets afgørelse om udvidelse af afgørelsen om et handlingsprogram for udveksling, bistand og uddannelse med henblik på beskyttelse af euroen mod falskmøntneri ("PERICLES"-programmet) til også at omfatte de medlemsstater, som ikke har indført euroen som fælles valuta Dok. 14642/01 2402. samling i Rådet (landbrug) den 19. december 2001 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fjernsalg af finansielle tjenesteydelser til forbrugerne og om ændring af direktiv 90/619/EØF, 97/7/EF og 98/27/EF Dok. 12425/01 + COR 1 (fi) + COR 2 (es) + COR 3 (it) + COR 4 (sv) + COR 5 (pt) + ADD 1	

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2820/98 om anvendelse af et flerårigt arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1. juli 1999 til 31. december 2001 med henblik på at medtage Senegal i listen over lande, der nyder fordel af den særlige støtteordning for de mindst udviklede lande Rådets fælles aktion 2001/ /FUSP om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant, der skal varetage hvervet som koordinator for stabilitetspagten for Sydøsteuropa Dok. 14743/01 + COR 1 Afgørelser truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om visse foranstaltninger vedrørende handel med visse jern- og stålprodukter, der henhører under EKSF-traktaten Dok. 14224/01 + COR 1 (da,en,fi,sv), 14225/01 + COR 1 + COR 2 (nl), 14226/01 Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om oprettelse af oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet og om ophævelse af Rådets direktiv 93/75/EØF Dok. 11367/01 + COR 1 (de) + COR 2 (sv) + COR 3 (sv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi) Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur Fælles holdning fastlagt af Rådet med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2027/97 om luftfartsselskabers erstatningsansvar i tilfælde af ulykker Dok. 10794/01 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fr,nl) + COR 2 (nl) + ADD 1	

DECEMBER 2001	
ANDRE RETSAKTER	Offentliggjorte afstemningsresultater
Rådets forordning om ændring af forordning (EØF) nr. 404/93 om den fælles markedsordning for bananer Skriftlig procedure, der blev afsluttet den 27. december 2001 Bekæmpelse af terrorisme • Rådets fælles holdning om bekæmpelse af terrorisme Dok. 14771/01 • Rådets fælles holdning om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme Dok. 12915/01 • Rådets forordning om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme Dok. 14772/01	F undlod at stemme